



РЪКОВОДСТВО ЗА СВЪРЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ СТЕНЕН КОНВЕКТОР С ЕЛЕКТРОННО УПРАВЛЕНИЕ И WIFI МОДУЛ С ИНТЕРНЕТ СИСТЕМАТА ЗА ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ И НАБЛЮДЕНИЕ



INSTRUCTIONS FOR CONNECTING A WALL-MOUNTED ELECTRIC CONVECTOR HEATER WITH ELECTRONIC CONTROL AND WIFI MODULE TO THE REMOTE CONTROL AND MONITORING NETWORK SYSTEM



HANDLEIDING VOOR AANSLUITING VAN ELEKTRISCHE WANDCONVECTOR MET ELEKTRONISCHE AANSTURING EN WIFI-MODULE MET INTERNET AFSTANDBEDIENING EN MONITORINGSYSTEEM



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΠΙΤΟΙΧΟΥ ΘΕΡΜΟΠΟΜΠΟΥ ΜΕ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟ ΈΛΕΓΧΟ ΚΑΙ ΜΟΝΑΔΑ WIFI ΜΕ ΣΥΣΤΗΜΑ ΔΙΑΔΙΚΤΎΟΥ ΓΙΑ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΜΟ ΚΑΙ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ



GHID PENTRU CONECTAREA CONVECTORULUI ELECTRIC DE PERETE CU TELECOMANDĂ ELECTRONICĂ ȘI MODUL WIFI LA SISTEMUL INTERNET DE CONTROL LA DISTANȚĂ ȘI SUPRAVEGHERE



INSTRUCTION DE CONNEXION DE CONVECTEUR ÉLECTRIQUE MURAL À COMMANDE ÉLECTRONIQUE ET MODULE WIFI AU SYSTÈME DE COMMANDE ET DE SURVEILLANCE À DISTANCE



ANLEITUNG ZUR HERSTELLUNG EINER VERBINDUNG ZWISCHEN DEM ELEKTRISCHEN WANDKONVEKTOR MIT ELEKTRONISCHER STEUERUNG UND WIFI MODUL UND DEM INTERNETSYSTEM ZUR FERNBEDIENUNG UND -ÜBERWACHUNG



KÉZIKÖNYV ELEKTRONIKUS VEZÉRLÉSEL ÉS WIFI MODULLAL RENDELKEZŐ ELEKTROMOS FALI KONVEKTOR A TÁVVEZÉRLŐ INTERNETES RENDSZERREL VALÓ CSATLAKOZÁSÁHOZ



PRIRUČNIK ZA POVEZIVANJE ELEKTRIČNOG ZIDNOG KONVEKTORA S ELEKTRONIČKIM UPRAVLJANJEM I WIFI MODULOM NA INTERNETSKI SUSTAV DALJINSKOG UPRAVLJANJA I NADZORA



NAVODILO ZA POVEZOVANJE ELEKTRIČNEGA STENKEGA KONVEKTORJA Z ELEKTRONSKIM UPRAVLJANJEM IN WIFI MODULOM Z INTRNETNIM DALJINSKIM UPRAVLJANJEM IN NADZORNIM SISTEMOM



بنظام الإنترنت للتحكم عن بعد والمراقبة WIFI دليل لتوصيل مسخن حائط كهربائي بـتحكم إلكتروني ووحدة



(BG) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Съвързането е по желание и не е задължително за работата на уреда по предназначение! **(BG) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Това ръководство е неделима част от книжката, в която се описва работата на Вашия конвектор с електронно управление.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Наличието на WiFi модул в електронното управление на конвектора е отбелязано в моделния номер:

- „RHxxWxxW-x“ / „RHxxNW“ - конвектора има WiFi модул

СВЪРЗВАНЕ НА WIFI МОДУЛА С ИНТЕРНЕТ

Понятията използвани в текста на това ръководство са:

- „**модул**“ - WiFi модула на електронния терморегулатор (електронното управление) на уреда.
- „**регулатор**“ - електронния терморегулатор (електронното управление) на уреда.
- „**устройство**“ - смартфон, таблет или лаптоп, който се използва за свързване на WiFi модула с интернет и за последващото му дистанционно управление и наблюдение.
- „**WiFi мрежа**“ - безжична мрежа (WiFi), създавана от модула.
- „**интернет мрежа**“ - желаната от Вас безжична интернет мрежа (WiFi), с която искате да свържете модула. Тя се създава от рутер/модем, трябва да има връзка с интернет и трябва да се намира в близост до мястото където се намира уреда.
- „**система**“ - интернет базирана система за дистанционно управление и наблюдение Eldom.

ВНИМАНИЕ! Модула е свързан с регулатора и се контролира от него!

ВНИМАНИЕ! Съвързането на модула с интернет е необходимо, за да може уреда, да бъде управляван и да бъде наблюдавана работата му дистанционно!

ВНИМАНИЕ! Необходимо е устройство за свързване на модула със системата.

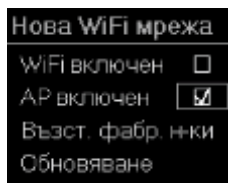
ВНИМАНИЕ! Необходимо е да изтеглите приложението **Eldom** на устройството си от Google Play или App Store. Уверете се, че вашето устройство поддържа текущата версия на приложението.

ВНИМАНИЕ! За да управлявате и наблюдавате работата на конвектора е необходимо да имате регистрация (акаунт) в приложението **Eldom**.

Свързването на модула с интернет става последователно в 3 основни стъпки. Последващото дистанционно управление и наблюдение работата на уреда се осъществява през системата.

СТЪПКА 1. СЪЗДАВАНЕ НА WIFI МРЕЖА ОТ МОДУЛА

- В меню **Нова WiFi мрежа** изберете режим **AP включен**, на дисплея на регулатора се появява знака (📶)



СТЪПКА 2. СВЪРЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО С МОДУЛА

- Изключете връзката на устройството с интернет
- Активирате GPS услугата за локация на устройството.
- Активирате WiFi модула на устройството, и го свържете с WiFi мрежата създадена от модула (ELD-....).

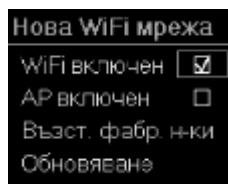
- Паролата е: **Incotext123**
- Ако устройството не намира WiFi мрежата създадена от модула повторете стъпка 1 или рестартирайте WiFi модула на устройството (изключете го и го включете отново)
- Ако устройството и модула са свързани успешно, на екрана на регулатора ще се появи знака за изградена връзка с уреда (📶)

СТЪПКА 3. СВЪРЗВАНЕ НА МОДУЛА С ИНТЕРНЕТ, ЧРЕЗ УСТРОЙСТВОТО.

- Стартирайте приложението **Eldom**. Настройте предпочитаният език.
- Изберете опция **Локална (Local)**
- Изберете **Добави нов уред (Add new device)**. Може да се изиска потвърждение за ползване на локацията на устройството от приложението. Разрешете ползването.
- Изберете намереният уред и потвърдете избора с **ОК**
- На екрана на регулатора ще се появи известие за свързване. Натиснете **бутон ОК**.
- На екрана устройството ще се появи намереният уред. Изберете го.
- От меню **Сист.настр. (Syst.sett.)** в приложението изберете **Настройки на мрежа (Network Settings)**
- В раздел „**За връзка през интернет**“ (**"For connection via the Internet"**) въведете името/паролата на интернет мрежата. Уверете се, че мрежата ви е на 2,4 GHz.
- Запазете въведеното (Save). На екрана на устройството, за кратко ще се появи известие, че интернет мрежата е запазена.
- Прекратете връзката между модула и устройството. Деактивирайте WiFi на устройството, свържете го към друга интернет мрежа или преминете на мобилни данни.
- В меню **Нова WiFi мрежа** на регулатора изберете режим **WiFi включен**, на дисплея на регулатора се появява знака (📶)

С Изпълнението на тези стъпки вашият конвектор е свързан със системата за дистанционно управление и наблюдение **Eldom** (📶). Лентата отчита силата на WiFi сигнала. Последващото управление и наблюдение работата му се осъществява, чрез приложението опция **през Интернет (via Internet)**.

Възможно е „Добавеният нов уред“ да бъде управляван едновременно от няколко устройства, стига на тях да е инсталирано приложението Eldom, като последното се ползва с един и същи регистриран потребител (акаунт – име и парола).



WARNING! Connecting the convector heater to the Internet is optional and is not specifically required for the operation of the convector heater as intended!

WARNING! These instructions form an integral part of the manual which provides information on the operation of your convector heater with electronic control.

WARNING! The availability of a WiFi module in the electronic control of the convector heater is designated in the model number:

- „RHxxWxxW-x“ / „RHxxNW“ - the convector heater has a WiFi module

CONNECTING THE WIFI MODULE TO THE INTERNET

Terms used in this Manual:

- „**module**“ – the WiFi module of the electronic thermoregulator (electronic control) of your convector heater.
- „**regulator**“ – the electronic thermoregulator (electronic control) of your convector heater.
- „**device**“ – a smartphone, tablet or laptop, which is used to connect the WiFi module to the Internet and to enable its remote control and monitoring.
- „**WiFi network**“ – the wireless network (WiFi) created by the module.
- „**network**“ – the wireless network (WiFi) to which you want to connect the module. It is created by a router/modem, must have internet access and be near the unit.
- „**system**“ – the Eldom web-based remote control and monitoring system.

ATTENTION! The module is connected to the regulator and is controlled by it!

ATTENTION! You must connect the module to the Internet to enable the remote control and monitoring of the unit operation!

ATTENTION! You need a device to connect the module to the system.

ATTENTION! You need to download the **Eldom** application on your device from Google Play or App Store. Make sure your device supports the current version of the app.

ATTENTION! You need to have a registration (account) in the **Eldom** application in order to control and monitor the operation of your convector heater.

The module is connected to the Internet in 3 main steps. Subsequent remote control and monitoring of unit operation is implemented through the system.

STEP 1. CREATING A WIFI NETWORK BY THE MODULE

- In the **New WiFi Network** menu select mode **AP On**, the sign appears on the regulator display ().

STEP 2. CONNECTING THE DEVICE TO THE MODULE

- Disable the internet connection of the device.
- Enable the GPS location service of the device.
- Activate the WiFi module of the device and connect it with the network created by the module (ELD-....).
- The password is: **Incotex123**
- If the device does not find the WiFi network created by the module, please repeat step 1 or restart the WiFi module on the device (turn it off and on again).
- If the device and module are connected successfully, the screen of the regulator will display the Internet connection symbol ().

STEP 3. CONNECTING THE MODULE TO THE INTERNET, THROUGH THE DEVICE.

- Start the **Eldom** application. Set the preferred language.
- Select the **Local** option
- Select **Add New Device**. A confirmation may be required to use the device location from the application. Permit the use.
- Select the appliance detected and confirm your selection with **OK**.
- The screen of the regulator will display a connection message. Press the **OK** button.
- The **screen of the device will display** the unit found. Select it.
- From the **Syst.sett.** menu of the application select **Network Settings**.
- In the “**For connection via the Internet**” section enter the network name/password. Make sure your network is at 2.4 Ghz.
- Save the entry. The screen of the device will display a brief message that the network is stored.
- Cut the connection between the module and device. Disable the WiFi on the device, connect it to another network or switch over to mobile data.
- In the **New WiFi Network** menu of the regulator, select mode **WiFi On**, the sign appears on the regulator display ().

After these steps are implemented, your convector heater is connected to the **Eldom** remote control and monitoring system (). The bar reports WiFi signal strength. Subsequent control and monitoring of unit operation is carried out by application option **via the Internet**.

It is possible for the “Added New Device” to be controlled by several devices at the same time, as long as the Eldom application is installed on them, and the application uses the same registered user (account - username and password).



WAARSCHUWING! De aansluiting is optioneel en niet verplicht voor het gebruik van het toestel zoals bedoeld!

WAARSCHUWING! Deze handleiding maakt integraal deel uit van het boekje, dat de werking van uw convector met elektronische aansturing beschrijft.

WAARSCHUWING! De aanwezigheid van een WiFi-module in de elektronische aansturing van de convector staat aangegeven in het modelnummer:

- „RHxxWxxW-x“ / „RHxxNW“ - de convector heeft een WiFi-module

WIFI-MODULE VERBINDEN MET HET INTERNET

De begrippen die in de tekst van deze gids worden gebruikt, zijn:

- **"module"** - de WiFi-module van de elektronische thermostaat (elektronische aansturing) van het toestel.
- **"regelaar"** - de elektronische thermostaat (elektronische aansturing) van het toestel.
- **"Apparaat"** - een smartphone, tablet of laptop die gebruikt wordt om de WiFi-module aan te sluiten op het internet en voor de daaropvolgende afstandsbediening en controle.
- **"WiFi-netwerk"** - een draadloos netwerk (WiFi) dat door de module wordt gecreëerd.
- **"Internetnetwerk"** - het gewenste draadloze internetnetwerk (WiFi) waarmee u de module wilt verbinden. Het is gemaakt door een router/modem, moet een internetverbinding hebben en moet zich dicht bij de plaats bevinden waar het toestel zich bevindt.
- **"systeem"** - internetgebaseerd systeem voor afstandsbediening en bewaking van Eldom.

LET OP! De module is aangesloten op de regelaar en wordt erdoor aangestuurd!

LET OP! De aansluiting van de module op het internet is noodzakelijk om het toestel te kunnen bedienen en de werking ervan op afstand te kunnen controleren!

LET OP! Het is een apparaat nodig voor de aansluiting van de module op het systeem.

LET OP! U moet de Eldom-app op uw apparaat downloaden van Google Play of de App Store. Zorg ervoor dat uw apparaat de huidige versie van de app ondersteunt.

LET OP! Om de werking van de convector te controleren en te bewaken moet u geregistreerd zijn in de Eldom-app. (account)

Het aansluiten van de module op het internet gebeurt in 3 stappen. Vervolgens wordt de afstandsbediening en de controle van de werking van het apparaat via het systeem uitgevoerd.

STAP 1. EEN WIFI-NETWERK VANAF DE MODULE AANMAKEN

- Selecteer in het menu **Nieuw WiFi-netw.** de modus **AP aan**, het teken verschijnt op het display van de regelaar ().



STAP 2. HET APPARAAT MET DE MODULE VERBINDEN

- Koppel het apparaat los van het internet
- Activeer de GPS-locatieservice van het apparaat.
- Activeer de WiFi-module van het apparaat en sluit deze aan op het door de module aangemaakte WiFi-netwerk (ELD-....).
- Het wachtwoord is: **Incotex123**
- Als het apparaat het door de module aangemaakte WiFi-netwerk niet vindt, herhaal dan stap 1 of start de WiFi-module van het apparaat opnieuw op (zet het apparaat uit en weer aan).
- Als het apparaat en de module met succes zijn aangesloten, verschijnt de indicator () voor de internetverbinding op het scherm van de regelaar.

STAP 3. DE MODULE MET INTERNET VIA HET APPARAAT VERBINDEN.

- Start de **Eldom** app. Stel uw voorkeurs taal in.
- Selecteer de optie **Lokaal (Local)**
- Selecteer **Nieuw apparaat toevoegen (Add new device)**. Eventueel moet u het gebruik van de locatie van het apparaat vanaf de app bevestigen. Gebruik toestaan.
- Selecteer het gevonden toestel en bevestig met **OK**
- Op het scherm van de regelaar verschijnt een aansluitingsmelding. Druk op de **OK-toets**.
- Het gevonden toestel verschijnt op het scherm van het apparaat. Kies het.
- Van het menu **Syst.inst. (Syst.sett.)** in de app moet u **Netwerkinst. (Network Settings)** kiezen.
- Voer in het gedeelte **"Voorverbinding via het internet"** (**"For connection via the Internet"**) de naam/het wachtwoord van het internetnetwerk in. Zorg ervoor dat uw netwerk een frequentie van 2,4 GHz heeft.
- Sla het op (Save). Op het scherm van het apparaat verschijnt voor kort een melding dat het internetnetwerk is opgeslagen.
- Koppel de module los van het apparaat. Schakel de WiFi op het apparaat uit, verbind het met een ander internetnetwerk of schakel over naar mobiele data.
- Selecteer in het menu **Nieuw WiFi-netw.** op de regelaar de modus **WiFi aan.**, het teken verschijnt op het display van de regelaar ().

Door deze stappen uit te voeren, wordt uw convector verbonden met het Eldom afstandsbedienings- en bewakingssysteem (). De balk geeft de wifi-siginaalsterkte weer. Het daaropvolgende beheer en toezicht op zijn werk vindt plaats via de app optie **via internet** (via internet).

Het is mogelijk dat het "Toegevoegd nieuw apparaat" door meerdere apparaten tegelijkertijd wordt bestuurd, zolang de Eldom-applicatie erop is geïnstalleerd en de applicatie dezelfde geregistreerde gebruiker gebruikt (account - gebruikersnaam en wachtwoord).



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η σύνδεση είναι προαιρετική και δεν είναι υποχρεωτική για την λειτουργία της συσκευής όπως προορίζεται!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτό το εγχειρίδιο αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του φυλλαδίου, το οποίο περιγράφει τη λειτουργία του θερμομπομπού σας με ηλεκτρονικό έλεγχο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η παρουσία μιας μονάδας WiFi στον ηλεκτρονικό έλεγχο του θερμομπομπού υποδεικνύεται στον αριθμό μοντέλου:

- „RHXhWxxW-x“ / „RHXhNW“ - ο θερμομπομπός διαθέτει μονάδα WiFi

ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ WiFi ΣΤΟ ΔΙΑΔΙΚΤΥΟ

Οι όροι που χρησιμοποιούνται στο κείμενο αυτού του εγχειριδίου είναι:

- **«μονάδα»** - η μονάδα WiFi του ηλεκτρονικού θερμομπομπού (ηλεκτρονικός έλεγχος) της συσκευής.
- **«ρυθμιστής»** - ο ηλεκτρονικός θερμορυθμιστής (ηλεκτρονικός έλεγχος) της συσκευής.
- **«συσκευή»** - σμάρτφον, τάμπλετ ή φορητό υπολογιστή που χρησιμοποιείται για σύνδεση της μονάδας WiFi στο Διαδίκτυο και για το επόμενο τηλεχειρισμό και παρακολούθηση.
- **«Δίκτυο WiFi»** - ένα ασύρματο δίκτυο (WiFi) που δημιουργήθηκε από τη μονάδα.
- **«Δίκτυο Διαδικτύου»** - το επιθυμητό από σας ασύρματο δίκτυο Διαδικτύου (WiFi) στο οποίο θέλετε να συνδέσετε τη μονάδα. Δημιουργείται από έναν δρομολογητή/μόντεμ, πρέπει να διαθέτει σύνδεση στο Διαδίκτυο και πρέπει να βρίσκεται κοντά στο σημείο όπου βρίσκεται η συσκευή.
- **«σύστημα»** - ένα σύστημα βασισμένο στο Διαδίκτυο για τηλεχειρισμό και παρακολούθηση Eldom.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η μονάδα συνδέεται με τον ρυθμιστή και ελέγχεται από αυτό!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Απαιτείται η σύνδεση της μονάδας στο Διαδίκτυο, προκειμένου να μπορεί η συσκευή να ελεγχθεί και να παρακολουθείται η λειτουργία της από απόσταση!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Απαιτείται συσκευή για τη σύνδεση της μονάδας στο σύστημα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πρέπει να κάνετε λήψη της εφαρμογής Eldom στη συσκευή από Google Play ή App Store. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή σας υποστηρίζει την τρέχουσα έκδοση της εφαρμογής.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Για τον έλεγχο και την παρακολούθηση της λειτουργίας του θερμομπομπού θα πρέπει να εγγραφείτε στην εφαρμογή **Eldom**.

Η σύνδεση της μονάδας στο Διαδίκτυο γίνεται διαδοχικά σε 3 βασικά βήματα. Μεταγενέστερος τηλεχειρισμός και παρακολούθηση της λειτουργίας της συσκευής πραγματοποιείται μέσω του συστήματος.

ΒΗΜΑ 1. ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑ ΔΙΚΤΥΟΥ WiFi ΑΠΟ ΤΗ ΜΟΝΑΔΑ

- Στο μενού **Νέο δίκτυο WiFi**, επιλέξτε **Ενεργ. AP**, το σύμβολο εμφανίζεται στην οθόνη του ρυθμιστή (📶)

ΒΗΜΑ 2. ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΣΤΗ ΜΟΝΑΔΑ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το Διαδίκτυο
- Ενεργοποιήστε την υπηρεσία τοποθεσίας της συσκευής GPS.
- Ενεργοποιήστε τη μονάδα WiFi της συσκευής και συνδέστε τη στο δίκτυο WiFi από τη μονάδα (ELD-....).
 - Ο κωδικός πρόσβασης είναι: **Incotext123**
 - Εάν η συσκευή δεν εντοπίζει το δίκτυο WiFi που δημιουργήθηκε από τη μονάδα, επαναλάβετε το βήμα 1 ή επανεκκινήστε τη μονάδα WiFi της συσκευής (απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε ξανά)
 - Εάν η συσκευή και η μονάδα συνδεθούν επιτυχώς, στην οθόνη του ρυθμιστή θα εμφανιστεί η ένδειξη σύνδεσης στο Διαδίκτυο (📶).

ΒΗΜΑ 3. ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΣΤΟ ΔΙΑΔΙΚΤΥΟ ΜΕΣΩ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.

- Εκκινήστε την εφαρμογή **Eldom**. Ορίστε την προτιμώμενη γλώσσα.
- Επιλέξτε επιλογή Τοπική (**Local**)
- Επιλέξτε Προσθήκη νέας συσκευής (**Add new device**). Ενδέχεται να απαιτείται επιβεβαίωση της χρήσης της θέσης της συσκευής από την εφαρμογή. Επιτρέψτε τη χρήση.
- Επιλέξτε τη συσκευή που βρέθηκε και επιβεβαιώστε με **OK**
- Θα εμφανιστεί μια ειδοποίηση σύνδεσης στην οθόνη του ρυθμιστή. Πατήστε το **κουμπί OK**.
- Η συσκευή που βρέθηκε θα εμφανιστεί στην οθόνη της συσκευής. Επιλέξτε την.
- Από το μενού Ρυθμ. συστήμ. (**Syst.sett.**) στην εφαρμογή, επιλέξτε Ρυθμίσεις δικτύου (**Network Settings**)
- Στην ενότητα «Για σύνδεση μέσω Διαδικτύου» (**For connection via the Internet**), εισαγάγετε το όνομα / τον κωδικό πρόσβασης του δικτύου Διαδικτύου. Βεβαιωθείτε ότι το δίκτυό σας είναι στα 2,4 GHz.
- Αποθηκεύστε την καταχώρηση (Save). Ένα μήνυμα θα εμφανιστεί για λίγο στην οθόνη της συσκευής που δηλώνει ότι το Διαδίκτυο είναι αποθηκευμένο.
- Αποσυνδέστε τη μονάδα από τη συσκευή. Απενεργοποιήστε το WiFi της συσκευής, συνδέστε το σε άλλο δίκτυο Διαδικτύου ή μεταβείτε σε δεδομένα κινητής τηλεφωνίας.
- Στο μενού **Νέο δίκτυο WiFi** του ρυθμιστή, επιλέξτε Λειτουργία WiFi ενεργοποιημένη, το σύμβολο εμφανίζεται στην οθόνη του ρυθμιστή (📶)

Ολοκληρώνοντας αυτά τα βήματα, ο θερμομπομπός σας είναι συνδεδεμένος στο σύστημα τηλεχειρισμού και παρακολούθησης **Eldom** (📶). Η γραμμή αναφέρει την ισχύ του σήματος WiFi. Επακόλουθος έλεγχος και παρακολούθηση της λειτουργίας πραγματοποιείται μέσω της εφαρμογής επιλογή μέσω Διαδικτύου (via Internet).

Είναι δυνατό για την "Προστιθέμενη Νέα Συσκευή" να ελέγχεται ταυτόχρονα από πολλές συσκευές, αρκεί να είναι εγκατεστημένη η εφαρμογή Eldom και η εφαρμογή χρησιμοποιεί τον ίδιο εγγεγραμμένο χρήστη (λογαριασμός - όνομα χρήστη και κωδικός πρόσβασης).



AVERTISMENT! Conectarea se va face la dorință și nu este obligatorie pentru funcționarea aparatului conform destinației!
AVERTISMENT! Ghidul acesta face parte integrantă din manualul în care este descrisă funcționarea convectorului Dvs. cu control electronic.

AVERTISMENT! Dotarea cu modul WiFi a controlului electronic al convectorului este notată în numărul de model:

- „RHxxWxxW-x“ / „RHxxNW“ - convectorul este dotat cu modul WiFi

CONECTAREA MODULULUI WIFI LA INTERNET

Noțiunile folosite în textul acestui ghid sunt:

- „**modul**“ - modulul WiFi al termoregulatorului electronic (controlul electronic) al aparatului.
- „**regulator**“ - termoregulatorul electronic (controlul electronic) al aparatului.
- „**dispozitiv**“ - telefon smart, tabletă sau laptop care se folosește pentru conectarea modulului WiFi la internet și pentru controlul său ulterior la distanță și supraveghere.
- „**Rețeaua WiFi**“ - rețea fără fir (WiFi), creată de modul.
- „**rețea internet**“ - rețeaua de internet fără fir (WiFi) selectată de Dvs. la care doriți să conectați modulul. Această este creată prin intermediul unui router/modem, trebuie să aibă legătură la internet și trebuie să se afle în apropiere de locul la care se află aparatul.
- „**sistem**“ - sistem bazat pe internet pentru control la distanță și supraveghere Eldom.

ATENȚIE! Modulul este conectat la regulator și controlat de acesta!

ATENȚIE! Conectarea modulului la internet este necesar pentru ca dispozitivul să poate fi controlat și să fie monitorizată funcționarea sa la distanță!

ATENȚIE! Este necesar un dispozitiv de conectare a modulului la sistem.

ATENȚIE! Este necesar ca Dvs. să descărcați aplicația Eldom pe dispozitiv, accesând Google Play sau App Store. Asigurați-vă că dispozitivul dvs. acceptă versiunea actuală a aplicației.

ATENȚIE! Pentru a controla și monitoriza funcționarea convectorului, trebuie să fiți înregistrat în aplicația Eldom.

Conectarea modulului la internet se realizează consecutiv în 3 pași de bază. Controlul ulterior la distanță și supravegherea funcționării dispozitivului se efectuează prin sistem.

PASUL 1. CREARE REȚEA WIFI DE CĂTRE MODUL.

- În acest meniu **Rețea nouă WiFi** selectați regim **AP pomit**, semnul apare pe afișajul regulatorului ().

PASUL 2. CONECTAREA DISPOZITIVULUI LA MODUL.

- Opriti conectarea dispozitivului la internet
- Activați serviciul GPS la serviciul de locare a dispozitivului.
- Activați modulul WiFi al dispozitivului și conectați-l la rețeaua WiFi creată de modul (ELD-...).
- Parola este: **Incotex123**
- În cazul în care dispozitivul nu poate localiza rețeaua WiFi creată de modul, repetați pasul 1 sau restartați modulul WiFi al dispozitivului (opriți-l și porniți-l din nou).
- În cazul în care dispozitivul și modulul sunt conectate cu succes, pe ecranul regulatorului va apărea un semn pentru conexiune realizată la internet ().



PASUL 3. CONECTAREA MODULULUI LA INTERNET, PRIN DISPOZITIV.

- Porniți aplicația **Eldom**. Setati limba preferată.
- Selectați opțiunea **Local**
- Selectați **Adaugă dispozitiv nou (Add new device)**. Este posibil să fie necesară confirmarea utilizării locației dispozitivului de către aplicație. Permiteți utilizarea.
- Selectați dispozitivul găsit și confirmați selecția cu **OK**.
- Pe ecranul regulatorului va apărea o notificare de conectare. Apăsati **butonul OK**.
- Pe ecranul dispozitivului va apărea dispozitivul localizat. Selectați-l.
- Din meniul **Setări Sistem (Syst.sett.)** din aplicație, selectați **Setări rețea (Network Settings)**
- În secțiunea „Pentru conexiune prin internet“ (**For connection via the Internet**) introduceți numele/parola rețelei de internet. Asigurați-vă că rețeaua dvs. este la 2,4 Ghz.
- Salvați datele introduse (Save). Pe ecranul dispozitivului va apărea pe scurt un mesaj care confirmă că rețeaua de Internet este salvată.
- Deconectați modulul de la dispozitiv. Dezactivați WiFi de pe dispozitiv, conectați-l la o altă rețea de internet sau treceți pe date mobile.
- În meniul **Rețea nouă WiFi** a regulatorului, selectați regim **WiFi pomit**, semnul apare pe afișajul regulatorului ().

După parcurgerea acestor pași, convectorul Dvs. va fi conectat la sistemul de control și supraveghere de la distanță Eldom (). Bara raportează puterea semnalului WiFi. Controlul și supravegherea ulterioare a activității sale se realizează prin aplicația opțională prin Internet (**via Internet**).

Este posibil ca „Adăugat dispozitiv nou” să fie controlat de mai multe dispozitive în același timp, atâta timp cât aplicația Eldom este instalată pe ele, iar aplicația utilizează același utilizator înregistrat (cont - nume de utilizator și parolă).



AVERTISSEMENT! La connexion est à option, et elle n'est pas essentielle au fonctionnement de l'appareil pour son usage propre!

AVERTISSEMENT! Cette instruction fait partie intégrante du livret décrivant le fonctionnement de votre convecteur à commande électronique.

AVERTISSEMENT! Dans le numéro de modèle est indiquée si à la commande électronique du convecteur est intégré un module WiFi:

- „RHxxWxxW-x“ / „RHxxNW“ - le convecteur dispose de module WiFi

CONNEXION DU MODULE WIFI À INTERNET

Les termes utilisés dans le texte de cette instruction sont:

- « **module** » - le module WiFi du thermostat électronique (commande électronique) de l'appareil.
- « **régulateur** » - le thermostat électronique (commande électronique) de l'appareil.
- « **périphérique** » - le Smartphone, tablette ou ordinateur portable, utilisé pour connecter le module WiFi à l'Internet et pour sa télécommande et télésurveillance ultérieures.
- « **Réseau WiFi** » - le réseau sans fil (WiFi) créé par le module.
- « **Réseau Internet** » - le réseau Internet sans fil (WiFi) auquel vous souhaitez connecter le module. Créé par un routeur/modem, il doit disposer de connexion à l'Internet et doit être situé à proximité de l'endroit où se trouve l'appareil.
- « **System** » - le système Eldom de télécommande et télésurveillance, basé sur l'Internet.

ATTENTION! Le module est connecté au régulateur, qui le contrôle!

ATTENTION! La connexion du module à l'Internet est nécessaire pour commander et surveiller à distance le fonctionnement de l'appareil!

ATTENTION! Il est nécessaire un périphérique pour connecter le module au système.

ATTENTION! Il faut télécharger l'application **Eldom** du périphérique via Google Play ou App Store. Assurez-vous que votre appareil prend en charge la version actuelle de l'application.

ATTENTION! Pour commander et surveiller le fonctionnement du convecteur, il faut être enregistré à l'application **Eldom**.

La connexion du module à l'Internet est effectuée en 3 pas principaux. La télécommande et la télésurveillance ultérieures du fonctionnement de l'appareil sont effectuées via le système.

PAS 1. CRÉATION DE RÉSEAU WIFI À PARTIR DU MODULE

- Du menu **WiFi nouveau** réseau du régulateur sélectionner **PA actif**, le signe apparaît sur l'écran du régulateur (📶).



PAS 2. CONNEXION DU PÉRIPHÉRIQUE AU MODULE

- Déconnecter le périphérique de l'Internet.
- Activer le service GPS de localisation du périphérique.
- Activer le module WiFi du périphérique et le connecter au réseau WiFi, créé par le module (ELD -...).
- Le mot de passe est: **Incotex123**
- Si le périphérique ne trouve pas le réseau WiFi, créé par le module, répéter le Pas 1 ou redémarrez le module WiFi du périphérique (le déconnecter et puis le connecter de nouveau)
- Si le périphérique et le module sont connectés avec succès, sur l'écran du régulateur apparaîtra le signe de connexion à l'Internet établie (📶).

PAS 3. CONNEXION DU MODULE À INTERNET VIA PÉRIPHÉRIQUE.

- Activer l'application **Eldom**. Définir votre langue préférée.
- Sélectionner l'option : **Local**
- Sélectionner : Ajouter un nouvel appareil (**Add new device**). Peut être requise la confirmation de l'utilisation de localisation par l'application. Autoriser l'utilisation.
- Sélectionner l'appareil trouvé et confirmer par **OK**.
- Sur l'écran du régulateur apparaîtra l'avis de connexion. Appuyer sur le bouton **OK**.
- Sur l'écran du périphérique apparaîtra l'appareil trouvé. Choisir.
- Du menu Configuration du système (**Syst. sett.**) de l'application, sélectionner Paramètres du réseau (**Network Settings**).
- Dans la section « Connexion via Internet » (**For connection via the Internet**), saisir le nom/le mot de passe du réseau Internet. Assurez-vous que votre réseau est à 2,4 Ghz.
- Enregistrer l'entrée (Save). Sur l'écran du périphérique apparaîtra brièvement le message que le réseau Internet est enregistré.
- Déconnecter le module du périphérique. Désactivez le WiFi du périphérique, le connecter à un autre réseau Internet ou passer aux données mobiles.
- Du menu **WiFi nouveau** réseau du régulateur sélectionner **WiFi actif**, le signe apparaît sur l'écran du régulateur (📶).

En effectuant ces pas, votre convecteur est connecté et au système Eldom de télécommande et de télésurveillance (📶). La barre indique la force du signal WiFi. La commande et la surveillance ultérieures de son fonctionnement sont effectuées par l'application à option via Internet (via Internet).

Il est possible que le "Nouvel appareil ajouté" soit contrôlé par plusieurs appareils en même temps, à condition que l'application Eldom y soit installée et que l'application utilise le même utilisateur enregistré (compte - nom d'utilisateur et mot de passe).



WARNUNG! Die Verbindung des Konvektors mit dem Internet ist optional und für den zweckgemäßen Betrieb des Gerätes nicht zwingend erforderlich!

WARNUNG! Diese Anleitung ist Bestandteil des Handbuchs, in dem der Betrieb ihres Wandkonvektors mit elektronischer Steuerung beschrieben wird.

WARNUNG! Das Vorhandensein eines WiFi Moduls in der elektronischen Steuerung des Konvektors ist in der Modellnummer vermerkt:

- „RHxxWxxW-x“ / „RHxxNW“ - der Konvektor ist mit einem WiFi Modul versehen

VERBINDEN DES WIFI MODULS MIT DEM INTERNET

In der Anleitung verwendete Begriffe:

- **“Modul”** – das WiFi Modul des elektronischen Wärmereglers (der elektronischen Steuerung) des Gerätes.
- **“Regler”** – der elektronische Wärmeregler (die elektronische Steuerung) des Gerätes.
- **“Mobilgerät”** – Smartphone, Tablet oder Notebook verwendet für die Verbindung des WiFi Moduls mit dem Internet und für die spätere Fernbedienung und -überwachung.
- **“WiFi Netzwerk”** – mithilfe des Moduls aufgebautes drahtloses Netzwerk (WiFi).
- **“Internet-Netzwerk”** – das drahtlose Internet-Netzwerk (WiFi), mit dem Sie das Modul verbinden möchten. Dieses wird mithilfe eines Routers/Modems aufgebaut und soll über eine Internetverbindung verfügen und in der Nähe des Gerätestandorts sein.
- **“System”** – das internetbasierte Eldom Fernbedienungs- und -überwachungssystem

ACHTUNG! Das Modul ist an den Regler angeschlossen und wird durch diesen gesteuert.

ACHTUNG! Die Internetverbindung des Moduls ist für die Fernbedienung und -überwachung des Gerätes erforderlich.

ACHTUNG! Für die Verbindung des Moduls mit dem System ist ein Mobilgerät notwendig.

ACHTUNG! Sie müssen die **Eldom** Anwendung von Google Play oder App Store auf Ihr Mobilgerät herunterladen. Stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät die aktuelle Version der App unterstützt.

ACHTUNG! Um die Funktion des Konvektors steuern und überwachen zu können, müssen Sie sich in der **Eldom** Anwendung anmelden.

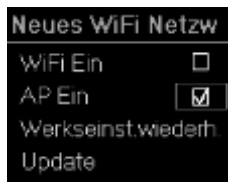
Die Verbindung des Moduls mit dem Internet erfolgt in drei aufeinanderfolgenden Hauptschritten. Die spätere Fernbedienung und -überwachung der Funktion des Gerätes erfolgt über das System.

SCHRITT 1. AUFBAU EINES WIFI NETZWERKS MITTELS DES MODULS

- Im Menü **Neues WiFi Netz** wählen Sie Modus **AP Ein**, Das Zeichen erscheint auf dem Display des Reglers (📶).

SCHRITT 2. HERSTELLUNG EINER VERBINDUNG ZWISCHEN DEM MOBILGERÄT UND DEM MODUL

- Den Internetzugang am Mobilgerät ausschalten.
- Die GPS-Ortung am Mobilgerät aktivieren.
- Das WiFi Modul des Mobilgerätes aktivieren und dieses mit dem vom Modul aufgebauten WiFi Netzwerk (ELD-...) verbinden
 - Das Passwort lautet: **Incotex123**
 - Kann das Mobilgerät das vom Modul aufgebaute WiFi Netzwerk nicht entdecken, Schritt 1 wiederholen oder das WiFi Modul des Mobilgerätes aus- und wieder einschalten.
 - Nach erfolgreicher Herstellung einer Verbindung zwischen dem Mobilgerät und dem Modul wird auf dem Display des Reglers das Symbol (📶) für eine Internetverbindung angezeigt.

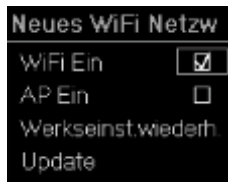


SCHRITT 3. VERBINDUNG DES MODULS MIT DEM INTERNET ÜBER DAS MOBILGERÄT

- Starten Sie die **Eldom** Anwendung. Stellen Sie die gewünschte Sprache ein.
- Wählen Sie die Option Lokal (**Local**).
- Wählen Sie Neues Gerät hinzufügen (**Add new device**). Die Anwendung kann Ihre Zustimmung zur Verwendung des Standortes verlangen. Sie müssen der Verwendung zustimmen.
- Wählen Sie das entdeckte Gerät und bestätigen Sie die Auswahl mit **OK**.
- Auf dem Display des Reglers wird eine Verbindungsmittelung angezeigt. Die **Taste OK** drücken.
- Auf dem Display des Mobilgerätes wird das entdeckte Gerät angezeigt. Wählen Sie dieses.
- Aus dem Menü Systemeinstellungen (**Syst.sett.**) der Anwendung wählen Sie Netzwerkeinstellungen (**Network Settings**).
- Im Abschnitt "Verbindung via Internet" (**For connection via the Internet**) den Namen/das Passwort des Internet-Netzwerks eingeben. Stellen Sie sicher, dass Ihr Netzwerk eine Frequenz von 2,4 GHz hat.
- Die Eingabe speichern (Save). Am Display des Mobilgerätes zeigt sich kurz eine Mitteilung, dass das Netzwerk gespeichert ist.
- Die Verbindung zwischen dem Modul und dem Mobilgerät abbrechen. Das WiFi des Mobilgerätes deaktivieren, es mit einem anderen Internet-Netzwerk verbinden oder auf mobile Datenübertragung umschalten.
- Im Menü **Neues WiFi Netz** des Reglers wählen Sie Modus **WiFi Ein**, Das Zeichen erscheint auf dem Display des Reglers (📶).

Nach Ausführung dieser Schritte wird Ihr Konvektor mit dem Eldom Fernbedienungs- und Überwachungssystem verbunden sein (📶). Die Leiste zeigt die WLAN-Signalstärke an. Die nachfolgende Steuerung und Überwachung erfolgt über die Anwendungsoption **Via Internet**.

Es ist möglich, dass das "Hinzugefügte neue Gerät" von mehreren Geräten gleichzeitig gesteuert wird, solange die Eldom-Anwendung auf ihnen installiert ist und die Anwendung denselben registrierten Benutzer verwendet (Konto-Benutzername und Kennwort).



FIGYELEM! A csatlakoztatás nem kötelező és nem kötelező a készülék rendeltetésszerű üzemeltetéséhez!

FIGYELEM! Ez a kézikönyv a fűtett szerves része a fűtőnek, amely leírja az elektronikus vezérlésű konvektor működését.

FIGYELEM! A WiFi modul jelenlétét a konvektor elektronikus vezérlésében a modellszám jelzi:

- „RHxxWxxW-x“ / „RHxxNW“ - a konvektornak van WiFi modulja

AWIFI MODUL CSATLAKOZTATÁSA AZ INTERNETHEZ

A kézikönyv szövegében használt kifejezések a következők:

- **"Modul"** - a készülék elektronikus termosztátjának (elektronikus vezérlés) WiFi modulja.
- **"Szabályozó"** - a készülék elektronikus termosztátja (elektronikus vezérlése).
- **"Készülék"** - egy okostelefon, táblagép vagy laptop, amelyet a WiFi modul internethez való csatlakoztatására, és utólagos távirányítására és megfigyelésére használnak.
- **"WiFi hálózat"** - a modul által létrehozott vezeték nélküli hálózat (WiFi).
- **"Internet hálózat"** - a kívánt vezeték nélküli Internet hálózat (WiFi), amelyhez csatlakoztatni kívánja a modult. Ezt egy útválasztó/modem hozza létre, internetkapcsolattal kell rendelkeznie, és annak közelében kell lennie, ahol az eszköz található.
- **"Rendszer"** - távirányításhoz és megfigyeléshez használható internet alapú Eldom rendszer.

FIGYELEM! A modul a szabályozóhoz van csatlakoztatva és az vezérli!

FIGYELEM! A modul csatlakoztatása internethez szükséges a készülék távoli vezérléséhez és működésének megfigyeléséhez!

FIGYELEM! A modul és a rendszer csatlakoztatásához készülékre van szükség.

FIGYELEM! Tölts le a készülékre az **Eldom** alkalmazást a Google Playről vagy az App Store-ból. Győződjön meg arról, hogy eszköze támogatja az alkalmazás jelenlegi verzióját.

FIGYELEM! A konvektor vezérléséhez és működésének megfigyeléséhez regisztrálnia kell az **Eldom** alkalmazásban.

A modul csatlakoztatása internethez három fő lépésben történik. Az eszköz későbbi távvezérlését és működésének megfigyelését a rendszeren keresztül történik.

1. LÉPÉS - WIFI Hálózat létrehozása a modulból

- Az **Új WiFi hálózat** menüben válassza ki az **AP be** módot, a jel megjelenik a szabályozó kijelzőjén (1).

2. LÉPÉS - A KÉSZÜLÉK CSATLAKOZTATÁSA A MODULHOZ

- Válassza le a készüléket az internetről.
- Aktiválja a GPS helymeghatározó szolgáltatást.
- Aktiválja a készülék WiFi modulját, és csatlakoztassa a modul által létrehozott WiFi hálózathoz (ELD -....).
- Ajelszó: **Incotex123**
- Ha a készülék nem találja a modul által létrehozott WiFi hálózatot, ismételte meg az 1. lépést, vagy indítsa újra a készülék WiFi modulját (kapcsolja ki, majd újra kapcsolja be)
- Ha a készülék és a modul sikeresen csatlakozik, az internetkapcsolat jelzője (2) megjelenik a szabályozó képernyőjén.



3. LÉPÉS - A MODUL CSATLAKOZTATÁSA AZ INTERNETHEZ A KÉSZÜLÉK SEGÍTSÉGÉVEL.

- Indítsa el az **Eldom** alkalmazást. Állítsa be a kívánt nyelvet.
- Válassza a Helyi opciót (**Local**)
- Válassza az Új eszköz hozzáadása lehetőséget (**Add new device**). Előfordulhat, hogy az alkalmazás követeli a készülék helyének használatát. Engedélyezze a használatát.
- Válassza ki a megtalált uészüléket, és erősítse meg az **OK** gombbal.
- A csatlakozási értesítés megjelenik a szabályozó képernyőjén. Nyomja meg az **OK** gombot.
- A megtalált készülék megjelenik a szabályozó képernyőjén. Válassza ki.
- A Rendszerbeállítás menüből (**Syst.sett.**) az alkalmazásban válassza a Hálózati beállítások lehetőséget (**Network Settings**)
- A "Internetkapcsolathoz" szakaszba (**"For connection via the Internet"**) írja be az internethálózat nevét/jelszavát. Győződjön meg arról, hogy a hálózat 2,4 GHz-es.
- Mentse a bejegyzést (Save). Az készülék képernyőjén röviden megjelenik egy üzenet, amely arról szól, hogy az internet mentve van.
- Válasszuk le a modult a készülékről. Kapcsolja ki a készüléken a WiFi-t, csatlakoztassa egy másik internetes hálózathoz, vagy váltson mobil adatokra.
- A szabályozó **Új WiFi hálózat** menüjében válassza a **WiFi be** mód lehetőséget, a jel megjelenik a szabályozó kijelzőjén (3).

Ezen lépések végrehajtásával a konvektor csatlakozik az Eldom távirányító és megfigyelési rendszerhez (4). A sáv a WiFi jelerősséget jelzi. Munkája ezt követő vezérlését és nyomon követését az alkalmazáson keresztül hajtják végre az interneten keresztül (**via Internet**).

Lehetséges, hogy a "Hozzáadott új eszközt" egyszerre több eszköz vezérelheti, amennyiben az Eldom alkalmazás telepítve van rájuk, és az alkalmazás ugyanazt a regisztrált felhasználót használja (fiók - felhasználónév és jelszó).



UPOZORENJE! Povezivanje je izborno i nije obavezno za rad uređaja po namjeni!

UPOZORENJE! Ovaj priručnik je sastavni dio knjižice u kojoj se opisuje rad vašeg konvektora s elektroničkim upravljanjem.

UPOZORENJE! Prisutnost WiFi modula u elektroničkom upravljanju konvektora označena je u broju modela:

- „RHxxWxxW-x“ / „RHxxNW“ - konvektor ima WiFi modul

POVEZIVANJE WIFI MODULA NA INTERNET

Izrazi koji se koriste u tekstu ovog priručnika su:

- „**modul**“ - WiFi modul elektroničkog termostata (elektroničko upravljanje) uređaja.
- „**regulator**“ - elektronički termostat (elektroničko upravljanje) uređaja.
- „**uređaj**“ - pametni telefon, tablet ili prijenosno računalo koje se koristi za povezivanje WiFi modula na internet i njegovo naknadno daljinsko upravljanje i nadzor.
- „**WiFi mreža**“ - bežična mreža (WiFi) koju je kreirao modul.
- „**internet mreža**“ - vaša željena bežična internet mreža (WiFi) s kojom želite povezati modul. Kreira je usmjerivač/modem, mora postojati veza s internetom i mora se nalaziti u blizini lokacije uređaja.
- „**sustav**“ - internet sustav daljinskog upravljanja i nadzora Eldom.

PAŽNJA! Modul je povezan s regulatorom i njime se upravlja!

PAŽNJA! Povezivanje modula na internet je neophodno kako bi se uređajem moglo daljinski upravljati i nadzirati njegov rad!

PAŽNJA! Potreban je uređaj za povezivanje modula na sustav.

PAŽNJA! Morate preuzeti aplikaciju **Eldom** na uređaj s Google Playa ili App Storea. Provjerite podržava li vaš uređaj trenutnu verziju aplikacije.

PAŽNJA! Za upravljanje i praćenje rada konvektora potrebno je imati registraciju (račun) u Eldom aplikaciji.

Povezivanje modula na internet vrši se u 3 glavna koraka. Naknadno daljinsko upravljanje i praćenje rada uređaja provodi se putem sustava.

KORAK 1. KREIRANJE WIFI MREŽE IZ MODULA

- U izborniku Nova WiFi mreža (**New WiFi Network**) odaberite način rada AP uključen (**AP On**), znak se pojavljuje na zaslonu regulatora ().



KORAK 2. POVEZIVANJE UREĐAJA S MODULOM

- Isključite internet vezu uređaja
- Aktivirajte GPS uslugu za lokaciju uređaja.
- Aktivirajte WiFi modul uređaja i povežite ga s WiFi mrežom koju je kreirao modul (ELD -....).
 - Lozinka je: **Incotex123**
 - Ako uređaj ne pronađe WiFi mrežu koju je kreirao modul, ponovite korak 1 ili ponovno pokrenite WiFi modul uređaja (isključite ga i ponovno uključite)
 - Ako su uređaj i modul uspješno povezani, na zaslonu regulatora će se pojaviti indikator za uspostavljenu vezu s internetom ().

KORAK 3. POVEZIVANJE MODULA NA INTERNET PREKO UREĐAJA.

- Pokrenite aplikaciju **Eldom**. Postavite željeni jezik.
- Odaberite opciju Lokalna (**Local**)
- Odaberite Dodaj novi uređaj (**Add new device**). Možda će biti potrebno potvrditi korištenje lokacije uređaja od strane aplikacije. Dopustite korištenje.
- Odaberite pronađeni uređaj i potvrdite odabir gumbom OK
- Na zaslonu regulatora pojaviti će se obavijest o povezivanju. Pritisnite gumb OK.
- Na zaslonu uređaja pojaviti će se pronađeni aparat. Odaberite ga.
- Iz izbornika Post. sust. (**Syst.sett.**) u aplikaciji odaberite Mrežne postavke (**Network Settings**)
- U odjeljku „Za povezivanje putem interneta“ (**For connection via the Internet**) unesite ime/lozinku internet mreže. Provjerite je li vaša mreža na 2,4 Ghz.
- Spremite ono što se uneli (Save). Na zaslonu uređaja za kratko vrijeme će se pojaviti obavijest da je internet mreža spremjena.
- Prekinite vezu između modula i uređaja. Deaktivirajte WiFi uređaja, povežite ga na drugu internet mrežu ili prijdite na mobilne podatke.
- U izborniku Nova WiFi mreža (**New WiFi Network**) regulatora odaberite način rada WiFi uključen (**WiFi On**), znak se pojavljuje na zaslonu regulatora ().

Slijedeći ove korake, vaš je konvektor povezan na sustav daljinskog upravljanja i nadzora Eldom

(). Traka javlja jačinu WiFi signala. Naknadno upravljanje i praćenje njegovog rada provodi se pomoću aplikacije opcija putem interneta (via the Internet).

Moguće je da „Dodanim novim uređajem“ upravljate više uređaja istovremeno, ukoliko je na njima instalirana aplikacija Eldom, dok se potonji koristi s istim registriranim korisnikom (račun – ime i lozinka).



WAPOZORIL! Priključitev je neobvezna in ni obvezna za delovanje naprave, kot je predvideno!

OPOZORILO! Ta priročnik je sestavni del knjižice, ki opisuje delovanje vašega konvektorja z elektronskim upravljanjem.

OPOZORILO! Prisotnost WiFi modula v elektronskem upravljanju konvektorja je navedena v številki modela:

- „RHxxWxxW-x“ / „RHxxNW“ - konvektor ima WiFi modul

POVEZOVANJE WIFI MODULA NA INTERNET

Izrazi, uporabljeni v besedilu tega priročnika, so:

- „**modul**“ - WiFi modul elektronskega termostata (elektronsko upravljanje) naprave.
- „**regulator**“ – elektronski termostat (elektronsko upravljanje) naprave.
- „**Naprava**“ – pametni telefon, tablet ili prenosni računalnik, ki se uporablja za povezavo WiFi modula z internetom in njegovo daljinsko upravljanje in nadzor.
- „**WiFi omrežje**“ – brezžično omrežje (WiFi), ki ga ustvari modul.
- „**Internetno omrežje**“ – vaše zeleno brezžično internetno omrežje (WiFi), s katerim želite povezati modul.. Ustvarja ga usmerjevalnik / modul, mora biti povezan z internetom in mora biti v bližini lokacije, kjer se nahaja naprava.
- „**Sistem**“ – internetni sistem za daljinsko upravljanje in nadzor Eldom.

OPOZORILO! Modul je povezan s regulatorjem ki ga upravlja!

OPOZORILO! Povezava modula z internetom je potrebna, da je mogoče napravo upravljati in njeno delovanje spremljati na daljavo!

OPOZORILO! Za priključitev modula na sistem je potrebna naprava.

OPOZORILO! Na napravo morate prenesti aplikacijo **Eldom** iz Google Play ili App Store. Preverite, ali vaša naprava podpira trenutno različico aplikacije.

OPOZORILO! Za upravljanje in nadzor delovanja konvektorja se morate registrirati (račun) v aplikaciji Eldom.

Povezava modula z internetom poteka v 3 glavnih korakih. Naknadno daljinsko upravljanje in spremljanje delovanja naprave se izvaja preko sistema.

1. KORAK. USTVARJANJE WIFI OMREŽJA IZ MODULA

- V meniju Novo omrežje WiFi (**New WiFi Network**) izberite Vklapljen način AP (**AP On**), znak se prikaže na zaslonu regulatorja (📶).

2. KORAK. POVEZAVA NAPRAVE Z MODULOM

- Prekinite povezavo naprave z internetom
- Aktivirajte storitev GPS za lokacijo naprave.
- Aktivirajte WiFi modul naprave, in ga povežite z omrežjem WiFi, ki ga je ustvaril modul (ELD-....).
 - Geslo je: **Incotex123**
 - Če naprava ne najde omrežja WiFi, ki ga je ustvaril modul, ponovite korak 1 ali znova zaženite WiFi modul naprave (izklopite in ponovno vklopite)
 - Če sta naprava in modul uspešno povezana, se na zaslonu kontrolerja prikaže indikator vzpostavljene povezave z internetom (📶).



3. KORAK. POVEZAVA MODULA Z INTERNETOM PREKO NAPRAVE.

- Zaženite aplikacijo Eldom. Nastavite Zeleni jezik.
- Izberite možnost Lokalno (Local)
- Izberite Dodaj novo napravo (Add new device). Morda bo potrebna potrditev uporabe lokacije naprave s strani aplikacije. Dovolj uporabo.
- Izberite najdeno napravo in potrdite z OK
- Na zaslonu kontrolerja se prikaže obvestilo o povezavi. Pritisni gumb OK.
- Najdena naprava se prikaže na zaslonu naprave. Izberete jo.
- V meniju Sistemske nastavitve (Syst.sett.) v aplikaciji izberite Omrežne nastavitve (Network Settings)
- V razdelku „Za povezavo prek interneta“ (“For connection via the Internet”) vnesite internetno ime / geslo na internetu. Prepričajte se, da je vaše omrežje na 2,4 Ghz.
- Shranite vnos (Save). Na zaslonu naprave se prikaže kratko sporočilo, da je internetno omrežje shranjeno.
- Prekini povezavo med modulom in napravo. Onemogočiti WiFi na napravi, povežite ga z drugim internetnim omrežjem ali preklopite na mobilne podatke.
- V meniju Novo omrežje WiFi (**New WiFi Network**) kontrolerja izberite način WiFi Vklapljen (**WiFi On**), znak se prikaže na zaslonu regulatorja (📶).

Z Izvajanjem teh korakov, je vaš konvektor povezan s sistemom za daljinsko upravljanje in nadzor Eldom (📶). Vrstica poroča o moči signala WiFi. Naknadno vodenje in spremljanje najnovega dela poteka prek možnost aplikacije prek Interneta (via Internet).

Možno je, da „Dodano novo napravo“ upravlja več naprav dokler je aplikacija Eldom nameščena na njih, saj slednjega uporablja isti registrirani uporabnik (račun – ime in geslo).



تحذير! يعد توصيل سخان المسخن بالإنترنت أمراً اختياريًا وليس مطلوبًا بشكل خاص لتشغيل سخان المسخن على النحو المنشود! تحذير! تشكل هذه التعليمات جزءًا لا يتجزأ من الدليل الذي يوفر معلومات حول تشغيل سخان المسخن بالتحكم الإلكتروني.

في التحكم الإلكتروني لسخان المسخن في رقم الطراز: WiFi تحذير! تم تحديد مدى توفر وحدة

WiFi يحتوي سخان المسخن على وحدة - "RH01WxxW-x" / "RHxxNW"

WiFi لا يحتوي سخان المسخن على وحدة - "RH01WxxE-x" / "RHxxN"

بالإنترنت WiFi توصيل وحدة

المصطلحات المستخدمة في هذا الدليل:

لنظم الحرارة الإلكتروني (تحكم إلكتروني) لسخان المسخن. WiFi وحدة - وحدة

"منظم" - منظم الحرارة الإلكتروني (تحكم إلكتروني) لسخان المسخن.

بالإنترنت ولتمكين التحكم عن بُعد والمراقبة. WiFi "الجهاز" - هاتف ذكي أو جهاز لوحي أو كمبيوتر محمول ، يُستخدم لتوصيل وحدة

التي أنشأتها الوحدة. (WiFi) الشبكة اللاسلكية - "WiFi" شبكة

التي تريد توصيل الوحدة بها. تم إنشاؤه بواسطة جهاز توجيه / مودم ، ويجب أن يكون لديه اتصال (WiFi) "شبكة" - الشبكة اللاسلكية بالإنترنت وأن يكون بالقرب من الوحدة.

Eldom. النظام - نظام التحكم عن بُعد والمراقبة المستند إلى الويب من

الانتباه! الوحدة متصلة بالمنظم ويتم التحكم فيها!

الانتباه! يجب توصيل الوحدة بالإنترنت لتمكين التحكم عن بُعد ومراقبة تشغيل الوحدة!

الانتباه! أنت بحاجة إلى جهاز لتوصيل الوحدة بالنظام.

تأكد من أن جهازك يدعم الإصدار الحالي App. أو متجر Google Play على جهازك من Eldom الانتباه! تحتاج إلى تنزيل تطبيق من التطبيق...

من أجل التحكم في تشغيل سخان المسخن ومراقبته. Eldom الانتباه! يجب أن يكون لديك تسجيل في تطبيق

الوحدة متصلة بالإنترنت في 3 خطوات رئيسية. يتم تنفيذ التحكم عن بُعد ومراقبة تشغيل الوحدة من

خلال النظام.

بواسطة الوحدة WiFi الخطوة 1. إنشاء شبكة

ظهر العلامة على شاشة المنظم (WiFi)، AP الجديدة ، حدد وضع تشغيل WiFi في قائمة شبكة

الخطوة 2. توصيل الجهاز بالوحدة

قم بتعطيل اتصال الجهاز بالإنترنت.

للجهاز. GPS قم بتمكين خدمة موقع

(...-ELD) الخاصة بالجهاز وتوصيلها بالشبكة التي تم إنشاؤها بواسطة الوحدة WiFi قم بتنشيط وحدة

123 Incotex كلمة المرور هي:

على الجهاز (قم بإيقاف WiFi التي أنشأتها الوحدة ، فيرجى تكرار الخطوة 1 أو إعادة تشغيل وحدة WiFi إذا لم يعثر الجهاز على شبكة تشغيلها وتشغيلها مرة أخرى).

(WiFi) إذا تم توصيل الجهاز والوحدة بنجاح ، ستعرض شاشة المنظم رمز الاتصال بالإنترنت

الخطوة 3. توصيل الوحدة بالإنترنت ، من خلال الجهاز.

حدد اللغة المفضلة. Eldom. بدأ تطبيق

حدد الخيار المحلي

حدد إضافة جهاز جديد. قد يلزم التأكيد لاستخدام موقع الجهاز من التطبيق. السماح بالاستخدام.

حدد الجهاز الذي تم اكتشافه وأكد اختيارك بـ "موافق".

ستعرض شاشة المنظم رسالة اتصال. اضغط على زر موافق.

ستعرض شاشة الجهاز الوحدة التي تم العثور عليها. حدده.

قائمة التطبيق حدد إعدادات الشبكة. Syst.sett. من

في قسم "الاتصال عبر الإنترنت" ، أدخل اسم الشبكة / كلمة المرور. تأكد من أن شبكتك تعمل بتردد ٢,٤ جيجا هرتز.

احفظ الإدخال. ستعرض شاشة الجهاز رسالة مختصرة تفيد بأن الشبكة مخزنة.

على الجهاز أو قم بتوصيله بشبكة أخرى أو قم بالتبديل إلى بيانات الجوال. WiFi قطع الاتصال بين الوحدة والجهاز. قم بتعطيل

(WiFi) ظهر العلامة على شاشة المنظم. WiFi On الجديدة للمنظم ، حدد الوضع WiFi في قائمة شبكة

بعد الانتهاء من هذه الخطوات يتم توصيل السخان الحراري بجهاز التحكم والمراقبة عن بُعد. يقيس

WiFi (WiFi) الشريط قوة إشارة

يتم تنفيذ المراقبة اللاحقة ومراقبة تشغيل الوحدة عن طريق خيار التطبيق عبر الإنترنت. Eldom.

من الممكن أن يتم التحكم في "الجهاز الجديد المضاف" بواسطة عدة أجهزة في نفس الوقت ، طالما أن

مثبت عليها ، ويستخدم التطبيق نفس المستخدم المسجل (الحساب - اسم المستخدم وكلمة Eldom تطبيق

المور).



BG

EN

1	ESP32-WROOM-32E	Wi-Fi Модул	Wi-Fi Module
2	2412 ~ 2484 MHz	Радиочестотна лента	Radio frequency band
3	19,68 dBm	Максимална радиочестотна мощност	Maximum RF power
4	13	Брой канали	Number of channels
5	DSSS, OFDM	Модуляция	Modulation
6	PCB 3,4dBi	Тип на антената	Antenna type
7	IEEE 802.11b/g/n	Протокол	Protocol
8	802.11n up to 150 Mbps	Скорост	Speed
9	№ B22030318 / 2022-03-09	Сертификация 2014/53/EU	Certification 2014/53/EU

NL

GR

RO

1	Wi-Fi-module	Μονάδα Wi-Fi	Modul Wi-Fi
2	Radio frequentieband	Ζώνη ραδιοσυχνότητων	Banda de frecvențe radio
3	Maximaal RF-vermogen	Μέγιστη ισχύς RF	Putere maximă RF
4	Aantal kanalen	Αριθμός καναλιών	Numărul de canale
5	Modulatie	Διαμόρφωση	Modulare
6	Soort antenne	Τύπος κεραίας	Tip antenă
7	Protocol	Πρωτόκολλο	Protocol
8	Snelheid	Ταχύτητα	Viteză
9	Certificering 2014/53/EU	Πιστοποίηση 2014/53/EE	Certificare 2014/53/UE

FR

DE

HU

1	Module Wi-Fi	Wi-Fi-Modul	Wi-Fi modul
2	Bande de fréquence radio	Funkfrequenzband	Rádiófrekvencia sáv
3	Puissance RF maximale	Maximale HF-Leistung	Maximális RF teljesítmény
4	Nombre de canaux	Anzahl der Kanäle	Csatornák száma
5	Modulation	Modulation	Moduláció
6	Type d'antenne	Antennentyp	Antenna típusa
7	Protocole	Protokoll	Jegyzőkönyv
8	Vitesse	Geschwindigkeit	Sebesség
9	Certification 2014/53/UE	Zertifizierung 2014/53/EU	2014/53/EU tanúsítvány

HR	SL	AR
1	Wi-Fi modul	Wi-Fi وحدة
2	Radiofrekvencijski pojas	نطاق تردد الراديو
3	Maksimalna RF snaga	RF أقصى طاقة
4	Broj kanala	عدد القنوات
5	Modulacija	تعديل
6	Vrsta antene	نوع الهوائي
7	Protokol	بروتوكول
8	Ubrzati	سرعة
9	Certifikacija 2014/53/EU	EU شهادة ٢٠١٤/٥٣ /

(BG)

ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

(BG)

С настоящото Елдоминвест ООД декларира, че Електрически конвектор с електронно управление и Wi-Fi модул е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

<https://eldominvest.com/en/EU-declaration-RH01W.html>

(EN)

EU DECLARATION OF CONFORMITY

(EN)

Hereby, Eldominvest Ltd. declares that the Electric convector with electronic control and Wi-Fi module is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://eldominvest.com/en/EU-declaration-RH01W.html>

(DE)

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

(DE)

Hiermit erklärt Eldominvest, dass der Funkanlagentyp Elektrischer Konvektor mit elektronischer Steuerung und Wi-Fi-Modul der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<https://eldominvest.com/en/EU-declaration-RH01W.html>

(FR)

DECLARATION UE DE CONFORMITE

(FR)

Le soussigné, Eldominvest, déclare que l'équipement radioélectrique du type convecteur mural électrique à commande électronique est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<https://eldominvest.com/en/EU-declaration-RH01W.html>

(NL)

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

(NL)

Hierbij verklaar ik, Eldominvest, dat het type radioapparatuur elektrische wandconvector met elektronische bediening conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<https://eldominvest.com/en/EU-declaration-RH01W.html>

(RO)

DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE

(RO)

Prin prezenta, Eldominvest declară că tipul de echipamente radio convector electric de perete cu control electronic este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

<https://eldominvest.com/en/EU-declaration-RH01W.html>

(HU)

EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

(HU)

Eldominvest igazolja, hogy a elektronikus vezérlésű, falra szerelhető elektromos konvektor típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

<https://eldominvest.com/en/EU-declaration-RH01W.html>

(GR)

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

(GR)

Με την παρούσα ο/η Eldominvest, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ηλεκτρικός επιτοιχος θερμοπομπός με ηλεκτρονική διαχείριση πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

<https://eldominvest.com/en/EU-declaration-RH01W.html>

(HR)

EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

(HR)

Eldominvest, ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa Električni konvektor s elektroničkim upravljanjem i Wi-Fi modulom u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<https://eldominvest.com/en/EU-declaration-RH01W.html>

(SL)

IZJAVA EU O SKLADNOSTI

(SL)

Eldominvest, potrjuje, da je tip radijske opreme Električni konvektor z elektronskim krmiljenjem in Wi-Fi modulom skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<https://eldominvest.com/en/EU-declaration-RH01W.html>

(AR)

إعلان المطابقة من الاتحاد الأوروبي

(AR)

EU. يتوافق مع التوجيه ٢٠١٤/٥٣ / Wi-Fi أن المسخن الكهربائي المزود بوحدة تحكم إلكترونية ووحدة Eldominvest Ltd. يعلن شركة النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي متاح على عنوان الإنترنت التالي:

<https://eldominvest.com/en/EU-declaration-RH01W.html>

